

ANÁLISIS LITERARIO DEL SONETO

LA PROVIDENCIA

Dime, Padre común, pues eres justo,
¿por qué ha de permitir tu providencia
que arrastrando prisiones la inocencia
suba la fraude al tribunal injusto?

¿Quién da fuerzas al brazo que, robusto,
hace a tus leyes firme resistencia,
y que el celo que más la reverencia
gima a los pies de vencedor injusto?

Vemos que vibran victoriosas palmas
manos inicuas; la virtud gimiendo
del triunfo en el injusto regocijo.

Esto decía yo, cuando, riendo,
celestial ninfa apareció, y me dijo:
"¡Ciego! ¿Es la tierra el centro de las almas?"

BARTOLOMÉ DE ARGENSOLA

ANÁLISIS

1. ¿A cuál género literario pertenece esta poesía?

Al género lírico, y es en su clase un soneto.

2. ¿Qué es soneto?

Es una breve composición lírica, en que se desenvuelve un solo pensamiento.

3. ¿Cuál es la etimología de la palabra *soneto*?

De la italiana *sonetto*; llámase así porque suena bien.

4. ¿De qué consta el soneto?

Consta de catorce versos endecasílabos, divididos en dos cuartetos y dos tercetos; ambos cuartetos tienen unos mismos consonantes, y los tercetos varían en su formación, por ejemplo:

TEORÍA Y PRÁCTICA DEL SONETO

Un soneto me manda hacer Violante,
que en mi vida me he visto en tal aprieto:
catorce versos dicen que es soneto;
burla burlando van los tres delante.

Yo pensé que no hallara consonante
y estoy en la mitad de otro cuarteto;
mas si me veo en el primer terceto,
no hay cosa en los cuartetos que me espante.

Por el primer terceto voy entrando,
y aun parece que entré con pie derecho,
pues fin con este verso le voy dando.

Ya estoy en el segundo, y aun sospecho
que estoy los trece versos acabando:
contad si son catorce, y está hecho.

LOPE DE VEGA

FÉLIX LOPE DE VEGA (Madrid, 1562—1635)—Fue un ingenio portentoso, a quien Cervantes llama, por su saber, *Monstruo de la naturaleza*, y toda España, aun en vida, le aclamó *Fénix de los ingenios*. Fue estudiante, militar, casado dos veces y luego sacerdote, caballero de la orden de San Juan, doctor en teología, promotor fiscal de la cámara apostólica, etc. Compuso mil ochocientas comedias, cuatrocientos autos sacramentales y un sin número de poesías y poemas, llegando a escribir el número de veintidós millones de versos. Escribió en todos los géneros y estilos, sembrando en todas sus composiciones copiosos tesoros de rica poesía. La principal gloria literaria de Lope de Vega consiste en ser el padre y creador del teatro nacional español.

5. ¿Todos los sonetos constan de catorce versos?

No todos los sonetos constan de catorce versos; algunos tienen estrambote o cola, como el de Cervantes *Al túmulo de Felipe II*. Hélo aquí:

"Vive Dios, que me espanta esta grandeza,
y que diera un doblón por describilla;
porque ¿a quién no suspende y maravilla
esta máquina insigne, esta riqueza?"

Por Jesucristo vivo, cada pieza
vale más de un millón, y que es mancha
que esto no dure un siglo. ¡Oh gran Sevilla,
Roma triunfante en ánimo y nobleza!

Apostaré que el ánimo del muerto
por gozar de este sitio hoy ha dejado
el cielo donde vive eternamente."

Esto oyó un valentón y dijo: "Es cierto
cuanto dice voacé, seor soldado,
y quien dijere lo contrario, miente."

Y luégo, incontinente,
caló el chapeo, requirió la espada,
miró al soslayo, fuése... y no hubo nada.

MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA
(1547-1616)

6. ¿Cuál es la etimología de *estrambote* ?

Del griego *strabos*, bizzo.

7. ¿Hay varias clases de sonetos ?

Pueden ser por su forma: descriptivos, narrativos y dialogados, y por el fondo y entonación, sublimes, bellos, jocosos, ingeniosos, filosóficos, amorosos e históricos.

8. ¿Cuáles pueden servir de modelo ?

La Providencia, que analizamos; los de don Miguel Antonio Caro, *Patria* y *A un Cocuy*; de Jorge Isaacs, *A mi patria*; de Enrique Alvarez Henao, *Los tres ladrones*, y muchísimos otros.

9. ¿En qué consiste la dificultad del soneto ?

Consiste en ajustar el pensamiento al metro, sin que falte ni sobre nada, observando en las ideas una graduación exacta, de modo que el interés vaya creciendo desde el primer verso hasta el último, y sin tolerar el más leve descuido en la versificación. Sin embargo, estas dificultades juntas con lo que en sí mismo encierra el metro, no bastan para justificar el dicho de Boileau, de que Apolo inventó el soneto para tormento de los poetas, y que un soneto libre de defectos vale tanto como un largo poema.

10. ¿Dónde tuvo origen el soneto ?

El origen del soneto es muy antiguo; se remonta hasta la época de los trovadores, quienes talvez tomaron prestada la forma a la poesía árabe,

11. ¿Hasta qué siglo remontan los ejemplos ?
En Sicilia se los encuentra desde el siglo XIII.

12. ¿A quién se ha considerado como inventor del soneto ?

Petrarca pasa como inventor del soneto; sin embargo, él sólo lo puso en uso en Italia, y de allí se ha extendido su influencia en varias literaturas.

13. ¿Quién era Petrarca ?

Francisco Petrarca era un célebre poeta italiano, restaurador de las bellas letras, y cantor de Laura. Nació en Arezzo (1304-1374).

14. ¿Siempre el soneto consta de catorce versos endecasílabos ?

Rara vez consta el soneto de versos octosílabos; entonces toma el nombre de sonetillo. Ejemplo:

EXTRACTO DE UN SONETO DE LOPE DE VEGA

Soneto pide Violante,
Nunca me vi en tal aprieto;
Son los versos del soneto
Catorce y van tres delante.

No pensé hallar consonante,
Tengo uno y medio cuarteto;
Si llevo al primer terceto
No habrá cosa que me espante.

Al primer terceto entrando
Voy, talvez con pie derecho,
Pues que ya fin le voy dando.

Llegué al segundo y sospecho
Que ya lo estoy acabando:
Contad catorce, está hecho.

RICARDO CARRASQUILLA

(Don Ricardo nació en Quibdó el 22 de agosto de 1827 y murió en Bogotá el 24 de diciembre de 1886).

15. ¿Qué fin se propone Argensola en el soneto *La Providencia* ?

Justificarla de las quejas de los hombres.

16. ¿Cuál es la idea principal ?

El hermoso pensamiento, de que a través de los desórdenes aparentes brilla el orden más perspicuo.

17. ¿Qué tendríamos que decir respecto de la elocución?

Si la verdad, profundidad y riqueza son las cualidades esenciales de la elocución, allí están, cual las gracias, para mostrar la verdad, esto es, el desorden, como aparente, y tras él, el orden, como ley de compensación; la profundidad, porque hay proporción entre los males que nos causan profunda emoción y las recompensas sempiternas; la riqueza, porque en ese haz de prosperidad y honor vemos que al fin de todo eso luce, brilla cual luminoso meteoro, para convertirse en realidad: la felicidad no tiene morada permanente en la tierra.

18. ¿Qué estilo predomina en este soneto?

En este famoso soneto se halla el estilo elevado.

19. ¿Qué es estilo elevado?

El estilo se llama elevado cuando encontramos unidos la brillantez, la grandeza, la elevación del pensamiento, la pompa de la frase y la rotundidad del período.

20. ¿Qué imagen la embellece?

La celestial ninfa que aparece y dice: "¡Ciego! ¿es la tierra el centro de las almas?"

21. ¿Qué figuras se encuentran?

Tres interrogaciones muy visibles y perceptibles.

22. ¿Por qué se dice perceptibles?

Porque se pueden comprender.

23. ¿Están bien empleados los epítetos robusto, injusto, inicuas?

Me parece que sí, porque si se suprimieran, el sentido desaparecería.

14. ¿Qué es epíteto?

Epíteto es un adjetivo que se junta al sustantivo, no para distinguirlo de los demás de su género, sino para llamar la atención hacia alguna cualidad que siempre

o de ordinario le acompaña, presentándola con más gracia o con más energía; en otros términos, es el adjetivo explicativo.

25. ¿Qué diferencia hay entre el epíteto o adjetivo explicativo y el adjetivo especificativo o determinativo?

El epíteto puede suprimirse, quedando íntegra la idea principal; el adjetivo especificativo no puede suprimirse sin alterar radicalmente el sentido.

26. ¿Hay diferencia entre el predicado y el epíteto?

Don Miguel Antonio Caro la establece así: "El predicado y el epíteto son diferentes entre sí, y desempeñan oficios esencialmente contrarios. El epíteto, íntimamente enlazado con el sustantivo, denota una circunstancia que subsiste independientemente y aun quizá a pesar de la acción que el verbo expresa, v. gr.: *Hasta el manso cordero resiste*. El predicado, por el contrario, íntimamente enlazado con el verbo, denota una condición cuya duración coincide con la acción que éste expresa, independientemente y aun quizá a pesar de la naturaleza del objeto representado, v. gr.: *Hasta el león se mostró manso*. Si al revés de lo que sucede con los otros verbos, el predicado que acompaña a *ser* significa algo permanente, es por la significación excepcional de este verbo."

27. ¿Qué hay en el verso tercero?

Armonía imitativa de sonido y movimiento: úno cree oír el chirrido de las cadenas, y ver el movimiento pausado de la inocencia, que arrastra sus prisiones.

28. ¿Por qué el poeta dice la fraude en el verso 4º?

Porque así se decía en su tiempo, como lo prueba el señor Cuervo en la *Introducción del Diccionario de Construcción y Régimen*, y no por licencia poética.

29. En el verso 2º se encuentra el verbo permitir, pues bien, ¿cuál es la diferencia entre permitir, sufrir y tolerar?

Se toleran las cosas cuando, conociéndolas y teniendo úno por su parte el poder, no se impiden; se sufren cuando úno no se opone a ellas, haciendo como que se ignoran o como que no se pueden impedir; se permiten, cuando se las autoriza por un consentimiento formal.

30. ¿Qué sentido tiene el último verso?

Los cuerpos por la ley de gravedad caen dirigiéndose hacia el centro de la tierra; las almas inmortales, chispas de la inteligencia divina, tienen su centro allá en los tabernáculos cantados por Fray Luis de León:

“Alma región luciente,
Prado de bienandanza, que ni el hielo,
Ni con el rayo ardiente
Fallece, fértil suelo,
Productor eterno de consuelo.”

VOCABULARIO

(Seguimos el orden de los versos)

1. *Común*, como adjetivo, significa que pertenece a todos, y este es el significado que tiene en el verso primero. *Común*, como sustantivo, significa todo el pueblo de una provincia, ciudad, etc.; tiene otras acepciones.

2. *Porque*, conjunción causal, por causa o razón de que; *Porqué*, sustantivo, causa, razón o motivo; *Por que*, se separan sus dos elementos cuando forman un complemento cuyo término no anuncia sino reproduce, v. gr.: *El partido por que me intereso*. Es preferible entonces *el cual*, o si se quiere *el que*; va igualmente en dos palabras en las proposiciones interrogativas, v. gr.: *¿Por qué me persigues?*

3. *Prisión*, acción de prender, cárcel; *prisiones*, grillos, cadenas; este es el significado en este verso tercero.

4. *Fraude*, hoy tiene género masculino.

5. En este verso generalmente el epíteto *robusto* va sin coma antes; me parece que debe ir entrecomado en virtud de la transposición.

6. El sujeto de *hace* es *que* del verso anterior; *resistencia*, complemento acusativo; *leyes*, complemento dativo.

7. *Celo*, en singular, significa cuidado y vigilancia en el cumplimiento de las leyes, obligaciones, etc. En plural, inquietud o recelo por la pérdida del cariño o favor de una persona.

8. No hay nada que decir en este verso.

9. “Vemos que vibran victoriosas palmas,” me parece un verso sonoro, esto es, que por su estructura particular, impele a quien lo recita a levantar el tono, a pronunciar ciertas sílabas con esfuerzo especial y a hacer percibir bien los acentos y las pausas.

10. El adjetivo *inicias* está pospuesto al sustantivo *manos*, porque es especificativo, ya que no todas las manos son *inicias*.

11. Nada hay que decir en este verso.

12. *Riendo* es trisílabo. Véase las *Apuntaciones Críticas*, por don Rufino José Cuervo, parágrafo 270.

13. *Ninfas*, según la mitología, eran unas hermosas doncellas tenidas por diosas, hijas del Océano y de *Tetis*. Se llamaban *Oreadas* las que presidían en los montes; *Driadadas* y *Amadriadas*, las de los árboles y bosques; *Napeas*, las de los prados y florestas; *Nereidas*, las de los mares; *Náyadas* o *Náyades*, las de los ríos o fuentes. Las *Amadriadas* no tenían cada una más que un árbol bajo su protección. El verso trece no habla de esta clase de ninfas sino de una celestial.

14. “¡Ciego! ¿es la tierra el centro de las almas?” Magnífico apóstrofe. *Nimiedad* sería advertir que *siego* es inflexión de *segar*, cortar las mieses.

ESTUDIO CRÍTICO

Este soneto parece ser uno de los mejores que se han escrito en lengua castellana; pues reunidos en los once primeros versos todos los argumentos de los malos contra la Providencia, con la majestad y grandeza propia del argumento; el último verso los desbarata todos tan acertadamente y consigue victoria completa; porque es bello y enérgico decir al impío: "¡Ciego! ¿es la tierra el centro de las almas?" El soneto *La Providencia* es una de las cien mejores poesías (líricas) de la lengua castellana, según don Marcelino Menéndez y Pelayo.

BARTOLOMÉ DE ARGENSOLA (boceto)—Nació este ilustre ingenio, hermano de Lupercio, en Barbastro, el año de 1564. En 1588 se hallaba ya ordenado de sacerdote y con el cargo de rector (cura párroco de Villahermosa), y por el año de 1598 residía en Salamanca, sin que se sepa el motivo de su traslación a esta ciudad. En 1616 se hallaba en Zaragoza, de cuya iglesia metropolitana obtuvo una canonjía. En 1618 fue nombrado cronista mayor de los reinos de Aragón. Murió el 26 de febrero de 1631.

Sus principales obras literarias son: la *Historia de la conquista de las Molucas*, y la *Primera parte de los Anales de Aragón*. Sus composiciones poéticas son varias, y se distinguen por la versificación fácil, lenguaje propio y terso; mereció ser llamado el Horacio español.

ESTUDIO COMPARATIVO

A ESPAÑA

Roto el respeto, la obediencia rota,
de Dios y de la ley perdido el freno,
vas marchando entre lágrimas y cieno,
y aire de tempestad tu rostro azota.

Ni causa oculta ni razón ignota
busques al mal que te devora el seno;
tu iniquidad, como sutil veneno,
las fuerzas de tus músculos agota.

No esperes en revuelta sacudida
alcanzar el remedio por tu mano,
¡oh sociedad rebelde y corrompida!

Perseguirás la libertad en vano,
que cuando un pueblo la virtud olvida!
lleva en sus propios vicios su tirano.

GASPAR NÚÑEZ DE ARCE

NÚÑEZ DE ARCE, célebre poeta y político español, autor de *Gritos de combate*, de *Sursum corda*, *Estrofas*, *Tristezas* y de otros poemas notables (1834-1903).

PARALELO

El soneto *La Providencia* es la mansedumbre que convence al impío; *A España*, es el dardo que hiere al rebelde; Argensola pregunta para que el impío reflexione; Núñez de Arce increpa, y el aire de tempestad azota el rostro de España; allá el robusto brazo resiste a los cuidados de la Providencia; acá la iniquidad, como sutil veneno, ha agotado las fuerzas del país; en el primero, manos inicuas vibran victoriosas palmas; y gime la virtud en el segundo, al ver que España no puede alcanzar remedio por su mano, y la baldona diciéndole:

¡Oh sociedad rebelde y corrompida!

La Providencia termina mostrando los fulgores de la esperanza; *A España* termina haciendo ver cómo los pueblos que olvidan la virtud llevan en sus propios vicios su tirano. *Dura lex, sed lex*.

COMPARACIÓN LITERARIA-HISTÓRICA

La historia de la literatura española conjetura que el primer soneto en castellano lo escribió don Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana, quien nació en Carrión de los Condes el 19 de agosto de 1398, y

este hombre insigne murió en Guadalajara el 26 de marzo de 1458. Las principales obras del Marqués de Santillana son : *La Comediata de Ponça, Sonetos fechos al itálico modo, Obras Varias* y diez *Serranillas*.

SONETO

Lejos de vos, e cerca de cuidado,
pobre de gozo e rico de tristeza,
fallito de reposo e-abastado
de mortal pena, congoja e graveza ;

Desnudo de esperanza, e abrigado
de inmensa cuita, e visto d'aspereza
lami vida me huye mal mi grado,
la muerte me persigue sin pereza.

Ni son bastantes a satisfacer
la sed ardiente de mi gran deseo
Tajo al presente, ni a me socorrer.

La enferma Guadiana, ni lo creo :
sólo Guadalquivir tiene poder,
de me sanar, e soio aquél deseo.

MARQUÉS DE SANTILLANA

Esta composición vale muy poco, dice don Carlos de Ochoa ; però es la prueba más incontestable de que entre nosotros se conocían los metros italianos antes de que los introdujese Boscán (1500-1543).

El primer soneto escrito por un colombiano, don Sebastián García, natural de Tunja, compuesto en elogio del cronista Castellanos, vale muy poco, y ni aun la pena de reproducirlo, advierte don José María Vergara en su *Historia de la literatura en Nueva Granada*, y sin embargo, sobre ese mal soneto descansa nuestra literatura nacional.

Hé aquí el soneto :

A todas gentes es cosa notoria
deberse galardón a hechos buenos ;
e yo creo que no se debe menos
a quien las comunica por historia.

Pues valen lo que vale la memoria
que luz sacó de los oscuros senos ;
luego quien ambos cursos hizo llenos
terná, según razón, sobrada gloria.

Tener en escribir ingenio y arte,
y en las conquistas, hechos no livianos,
partes son en quien pocos tienen parte,

mas abrazólas ambas Castellanos,
pues sabemos que uno y otro Marte
ha meneado bien entrambas manos.

SEBASTIÁN GARCÍA

quien escribió el anterior soneto en 1580.

¡ Cuánta distancia entre el soneto del Marqués de Santillana y los sonetos de Núñez de Arce y Ricardo León ! ; Enorme diferencia entre el soneto de Sebastián García y los de un Gómez Restrepo, Alvarez Henao y Caro. No hay duda : en éste como en otros ramos estamos en camino de progreso. No quisiera omitir la advertencia de que este análisis, como los otros, es para los estudiantes de gramática y retórica ; si logran sacar algún fruto, quedo pagado.

PACÍFICO CORAL

Bogotá, 31 de mayo de 1914.

POEMA DE AMOR

Bajo los centenarios cinamomos
Predicaba Jesús ; era en la orilla
Del lago patriarcal, donde se humilla
A recibir las barcas en sus lomos.

Y en la tarde de tintes policromos
Caía milagrosa la semilla,
Ante la gente extática y sencilla,
En palabras de bálsamos y pomos.

Les hablaba del bién y del martirio,
Todo por el amor : — Sed como el lirio
Que amando en el silencio se consume ;